

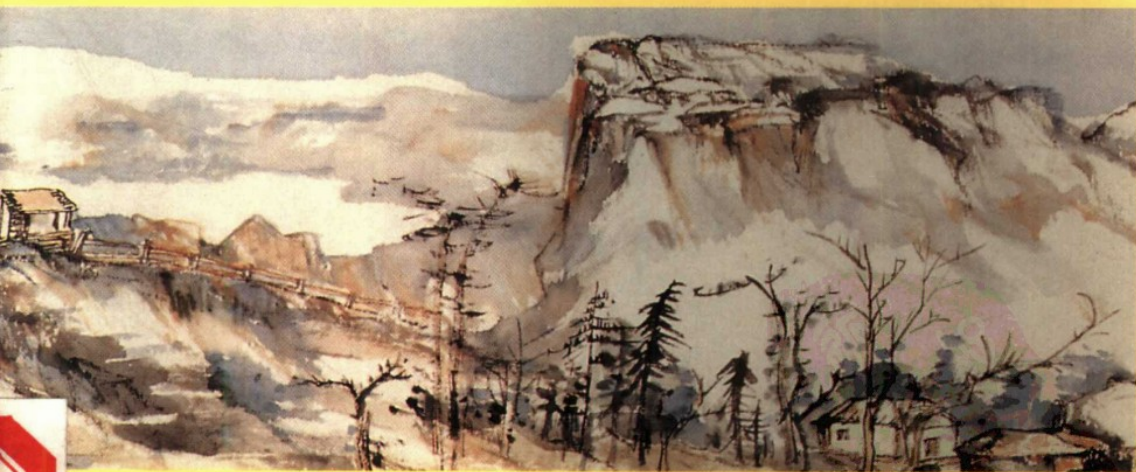
香港敦煌吐魯番研究中心叢刊之四

英國圖書館藏

(S.6981—13624)

敦煌漢文非佛教文獻殘卷目錄

榮新江 編著



新文豐出版公司印行

香港敦煌吐魯番研究中心叢刊之四

英國圖書館藏

敦煌漢文非佛教文獻殘卷目錄

榮新江 編著 (S.6981—13624)

新文豐出版公司 印行



香港敦煌吐魯番研究中心叢刊之四

英國圖書館藏敦煌漢文非佛教文獻殘卷目錄

S6981—S13624

精裝一冊基價6.0元
平 4.8元

編著者：榮 新 江
發行者：高 本 釗
發行及：新 文 豐 出 版 公 司
印刷所

公 司：臺 北 市 雙 園 街 9 6 號
電 話：3 0 6 0 7 5 7 · 3 0 8 8 6 2 4
門 市 部：臺 北 市 羅 斯 福 路 一 段 20 號 8 樓
電 話：3 4 1 5 2 9 3 · 3 4 1 5 2 9 4
台 北 郵 政 3 6 4 3 信 箱
登 記 證：局 版 臺 業 字 第 0 6 4 9 號
郵政劃撥：0 1 0 0 4 4 2 6

中華民國八十三年七月一版
版權所有 不准翻印

83400007 (精)

83400008 (平)

Hong Kong Studies Center in Dunhuang and Turfan IV

Catalogue of the Chinese Non—Buddhist Fragments —

(S.6981 — 13624) from Dunhuang in the British Library

By

Xinjiang Rong

— *SHIN WEN FENG PRINT CO.,*

目 錄

序（吳芳思）	1
英文序	9
自序	21
前言	25
圖一 剛剛取出藏經洞的經帙裏著經卷的情形	43
圖二 伯希和所獲竹制經帙正背兩面	44
圖三 S.11399《古文尚書》	45
圖四 S.10591《漢書》	45
圖五 S.9951《唐天下姓望氏族譜》	45
圖六 S.11564《敕河西節度兵部尚書張公德政之碑》	46
圖七 S.9928, 10799, 11422《列子》	46
圖八 S.12042《劉子》	47
圖九 S.8459《捉季布傳文》	47
圖一〇 S.10602《歸義軍節度使張議潮奏表》	48
圖一一 S.8583《天福八年二月十九日河西都僧統龍辯榜》	49
圖一二 S.11288《便物曆》	50
主要參考文獻與縮略語	51

2 英國圖書館藏敦煌漢文非佛教文獻殘卷目錄

目錄正文 55

(055)6981(A - G)	(071)7943	(080)8336
(060)6998(A - F)	(071)7945	(080)8350
(062)7002	(072)7956	(081)8353
(063)7003(1)	(072)7963	(081)8362
(063)7003(2)	(073)7989	(082)8387 + 9487
(063)7004	(073)8076	(082)8402
(064)7060	(073)8081	(083)8404
(065)7111	(073)8152	(083)8426(A - H)
(065)7205	(074)8153(A - B)	(084)8434
(066)7214	(074)8159	(085)8443(A - F)
(066)7292	(074)8160	(087)8444
(066)7328	(075)8168	(088)8446 + 8468 +
(066)7384B	(075)8180	8445
(067)7589	(076)8197	(091)8448(A - C)
(067)7730	(076)8218	(092)8451
(068)7876	(076)8262	(093)8459
(068)7882	(077)8266	(093)8464
(069)7900	(077)8289	(094)8466 + 8467
(069)7902	(078)8290(A - B)	(094)8468
(069)7931	(078)8295	(094)8515
(069)7932	(078)8303	(094)8516(A - G)
(070)7939 + 7940(B)	(078)8318	(099)8518
(070)7940A	(079)8319	(100)8520
(071)7941	(079)8334	(100)8521
(071)7942	(079)8324	(100)8564

(101)8574	(110)8679	(119)9047
(101)8581	(110)8680	(119)9156
(101)8583	(111)8702 + 8681	(120)9213(A - C)
(102)8646	(111)8682	(120)9219
(102)8647	(111)8683	(120)9222
(102)8648	(112)8687	(121)9227
(103)8649	(112)8688	(121)9404
(103)8650	(113)8689	(121)9405
(103)8651	(113)8690	(122)9406
(104)8655	(114)8691	(122)9409
(104)8657	(114)8692	(122)9411
(104)8658	(114)8696	(123)9412
(105)8659	(115)8699	(123)9414
(106)8660	(115)8702	(123)9418
(106)8661	(115)8706	(123)9424
(106)8663A	(115)8712	(124)9425
(106)8665	(116)8713	(124)9431
(107)8666	(116)8720	(124)9432
(107)8667	(116)8750	(125)9434
(108)8669	(117)8751	(125)9443 + 9431
(108)8670	(117)8755	(126)9448
(108)8671	(117)8812	(126)9449
(109)8672	(117)8850	(126)9450
(109)8673	(117)8877(A - E)	(126)9451
(110)8677	(118)8924(B - C)	(126)9452
(110)8678	(119)9038	(127)9454

4 英國圖書館藏敦煌漢文非佛教文獻殘卷目錄

(127)9455	(135)9509	(142)9933
(127)9456	(135)9512	(142)9934
(128)9458	(135)9517	(142)9935
(128)9459	(136)9521	(143)9936
(128)9460A	(136)9523	(143)9937
(129)9461	(136)9525	(143)9941
(129)9462	(136)9533 + 9532	(143)9945
(130)9463	(137)9535	(143)9946
(130)9464	(137)9536	(144)9948 + 10557
(131)9465	(137)9537	(144)9949
(131)9466	(137)9539	(145)9950
(131)9469	(138)9713	(145)9951
(131)9470	(138)9766	(145)9953
(131)9471	(138)9814B	(146)9956
(132)9472	(139)9839	(146)9958
(132)9475	(139)9846	(146)9987(B - C)
(132)9479	(139)9857	(147)9988
(132)9482	(139)9858(B)	(148)9989
(132)9487	(139)9877(B)	(148)9990
(133)9491	(140)9925(A)	(148)9992
(133)9495	(140)9927(B)	(148)9993
(133)9496(A - B)	(140)9928	(148)9996
(134)9501 + 9502 + 11419 + 13002	(140)9929 + 10184C	(149)9997
	(141)9930	(149)9998
(135)9504	(141)9931	(149)9999
(135)9505	(141)9932(A - B)	(150)10000

(150)10001	(156)10291	(163)10542
(150)10002	(156)10312	(163)10543
(150)10003	(156)10376	(163)10544
(150)10004	(156)10393	(163)10545
(151)10005	(157)10395	(163)10547
(151)10008(B)	(157)10400	(164)10548
(151)10009	(157)10401	(164)10549
(151)10010	(157)10410	(164)10553
(152)10011	(157)10441A	(164)10555
(152)10013 + 10002	(158)10446A	(164)10556
(152)10014	(158)10468 + 12956	(165)10557
(152)10056(A) + 10060	(158)10476	(165)10559C
(A)	(158)10479	(165)10560
(153)10180B + 10240B	(158)10484	(165)10561
(153)10184C	(159)10489	(165)10562
(153)10273	(159)10493A	(166)10563
(153)10274	(159)10512A	(166)10564
(153)10275	(159)10524(A - B)	(166)10565
(154)10276	(160)10526	(167)10572
(154)10277 + 10290	(161)10527	(167)10576
+ 10274	(161)10530	(167)10577
(154)10279 + 10273	(161)10531	(167)10591
(155)10281	(162)10532	(167)10593
(155)10286 + 10285	(162)10534	(168)10595
(155)10288	(162)10537	(168)10602
(155)10290	(162)10538	(169)10603

6 英國圖書館藏敦煌漢文非佛教文獻殘卷目錄

(169)10604	(176)10735(A-B)	(188)11299
(170)10605	(177)10736	(188)11300(A-B)
(170)10606	(177)10737A	(188)11301
(170)10607	(177)10746A	(189)11302
(171)10610	(178)10795A	(189)11303A
(171)10612	(178)10799	(189)11304
(171)10614	(178)10827	(189)11306
(171)10615	(178)10829	(189)11307
(171)10617	(179)10830(A-F)	(190)11308
(172)10618	(180)10843	(190)11309
(172)10619	(181)10848	(190)11310
(172)10622	(181)10858	(190)11311
(172)10624	(181)10918	(190)11313
(173)10625	(181)11113	(191)11314
(173)10639A + 12456B	(181)112137(F、G)	(191)11317
+ 12456C	(181)11282	(191)11332
(174)10644	(182)11283	(191)11333
(174)10645	(182)11284	(192)11334
(174)10647	(183)11285	(192)11335(A-B)
(174)10649	(183)11286	(192)11336
(174)10672	(183)11287(A-E)	(192)11337
(175)10714	(186)11288	(193)11338
(175)10716	(186)11293	(193)11339
(175)10720	(187)11295	(193)11340
(175)10725A	(187)11297	(193)11341(A-B)
(176)10726A + 10312	(187)11298(A-C)	(193)11342(A-C)

(194)11343	(202)11389D	(213)11458(A-J)
(194)11344(A-B)	(202)11399	(214)11459(C-H)
(195)11345	(202)11400	(215)11461A
(195)11346	(202)11414	(216)11507
(195)11347	(203)11415(A-C)	(216)11530
(195)11348	(203)11419	(216)11531
(195)11349	(203)11422	(216)11532
(196)11350	(204)11423	(216)11533
(196)11351C	(204)11425(A-C)	(217)11535
(196)11352	(204)11427B	(217)11542
(197)11353	(205)11437	(217)11544
(197)11354	(205)11439	(217)11552(A-F)
(197)11355	(205)11440	(218)11553(A-C)
(197)11356	(205)11442	(218)11556B
(198)11357	(205)11443	(218)11557
(198)11358	(206)11444	(218)11558
(198)11359	(206)11445	(219)11559
(199)11360D	(206)11446	(219)11560
(199)11362(B-C)	(208)11447A	(219)11561
(200)11363	(208)11448	(219)11562
(200)11380	(208)11450(A-B)	(219)11563
(200)11381	(209)11451	(220)11564
(201)11382	(209)11452(A-E)	(220)11565
(201)11383(A-C)	(209)11453(H-L)	(220)11570
(201)11388A + 11387	(211)11454(A-G)	(221)11575
(201)11388B	(212)11456(B-F)	(221)11582(A-B)

8 英國圖書館藏敦煌漢文非佛教文獻殘卷目錄

(221)11583(A-B)	(227)11726	(233)12456(B-C)
(221)11584	(228)11910	(233)12458(A-C)
(221)11585	(228)11969B	(233)12459
(222)11586(A-B)	(228)12024	(234)12486
(222)11587	(229)12073	(234)12492
(223)11588	(229)12087 + 13496	(234)12512
(223)11589	+ 13624	(234)12582(A-C)
(223)11590	(229)12098	(235)12590
(223)11592	(230)12124	(235)12597
(224)11593	(230)12133(B-C)	(235)12603(A-C)
(224)11594	(230)12136	(235)12710
(224)11596	(230)12140	(235)12728
(224)11599(A-B)	(231)12144A	(236)12791
(225)11601(A-E)	(231)12173	(237)12838
(225)11602(A-C)	(231)12187	(237)12839
(225)11605	(231)12194	(237)12911
(225)11606	(231)12227	(237)12951
(225)11607	(231)12262	(237)12956
(225)11608	(231)12282	(237)12971
(225)11609	(232)12285	(238)12991
(225)11626	(232)12288	(238)13002
(225)11627	(232)12295	(238)13003
(225)11672	(232)12335	(238)13015
(227)11677	(232)12362	(238)13045
(227)11681	(233)12375	(239)13117
(227)11685	(233)12455	(239)13219

(239)13283	(239)13441	(240)13624
(239)13352	(239)13496	
分類索引		241
一、文獻類		243
二、文書類		249

序

吳芳思

榮新江教授的世俗文書（S.6981—S.13624）目錄有着極為重要的學術價值，它是自榎一雄對瓦雷·普散（De la Vallee Poussin）的印度事務部圖書館藏藏文資料目錄所做的附錄發表（1962年）以來，首次出版英國圖書館藏敦煌漢文寫本的目錄。然而，正如榮新江所說的那樣，這本目錄實際上是翟林奈（Lionel Giles）1957年發表的目錄的繼續^①。

斯坦因收集品的目錄的準備工作之所以有些耽擱，主要的原因是被兩次世界大戰所打斷。但是，就榮新江所研究的材料來說，主要原因是寫本本身的狀況造成的。由翟林奈編目的6980件寫本，相對而言狀況較好，很少需要什麼修復工作，但是餘下的材料非常易碎，許多殘卷起皺或黏在一起，以致於沒人敢去碰它們。

當張廣達教授和榮新江建議為這些殘卷編一個目錄時，英國圖書館對此前景感到十分振奮，並努力敦促加速殘卷的修復工作。

簡要介紹一下這批殘卷到倫敦之後的歷史，可能有助於了解為什麼修復工作起步這麼慢，以及榮新江的建議由提出到他來此開始工作中間耽擱了大約六年時間的原因，我也希望借此機會對這批寫本及其編號的變化情況提供一些背景知識。

斯坦因第二次中亞之行結束後，在敦煌所獲的二十四箱繪畫

品和寫本於1909年運抵倫敦。當第一次世界大戰爆發時，這些箱子仍然原封未動地保存著。在那時，且不說那些一般的被徵入伍的人，連英國博物館許多有語言學專長的工作人員也被徵發到作戰部去工作。號稱懂得波斯語、葡萄牙語、土耳其語和滿語的愛德華·丹尼森·羅斯爵士（Sir Edward Denison Ross），是1914—1916年間負責斯坦因資料的英國博物館館員，當時就被調到作戰部任職。他當時所寫的有關斯坦因資料的通信，是寫在作戰部的信紙上的，夾在一些印度或其他語言所寫信件의官方譯本中間，因其內容被懷疑為諜報而遭到截留②。

直到戰爭結束後的1919年，翟林奈纔開始敦煌寫本的整理工作。他的目錄的出版之所以推遲，是由於第二次世界大戰時紙張短缺，而最重要的原因是缺乏能夠處理漢字形態的特殊排版工人③。

當翟林奈開始編目工作時，他似乎將這批材料分為相對完整的卷子和較小的殘卷。在他的《注記目錄》所著錄的6980件寫本中，大部分是相當長的佛經，許多卷子幾乎長達十米。他顯然檢視過餘下的材料，因為我和我的同事們在八十年代後期打開所有的包裹時，發現諸如經帙和絲帶已經歸放在一起了。那些弄皺的紙張被擱置一邊，因為它們幾乎一碰就碎，所以在進行任何系統的研究之前，急需對它們進行修復。雖然我們今天還將之統稱為「殘卷」（fragments），但是，一直到六十年代，由於它們的狀況就是如此，所以在英國博物館中，它們是以「斯坦因碎片」（Stein débris）而為人所知的。

六十年代後期，敦煌寫本仍然是英國博物館收藏品的一部分，當時專門負責東方材料保護的阿爾福·克勞利（Alf Crowley）首先開始了對斯坦因「碎片」的修復工作。他用密實的馬

尼拉紙修補卷軸（S.7002—S.7889），這在今天不能說是會得到許多人支持的一種修復模式，但他卻是在沒有外界支持下，第一個主動發生興趣而對這些材料加以修復的人，這一點值得人們所銘記。那時候，中國還對外界關閉，來訪的日本修復人士堅持認為這些殘卷應該象中國繪畫那樣單獨地裝裱。鑒於材料的數量太大，後一建議對於英國圖書館來說是不切實際的，而且成問題的是這樣做會導致書籍和文書的本來性質會從本質上發生不適當的變化。

1972年，隨着英國圖書館的建立，斯坦因從敦煌帶回的繪畫品依然留在英國博物館東方古物部；同時，大批從敦煌帶來的文字材料轉入英國圖書館東方部收藏。保護室也在兩個機構間劃分，阿爾福·克勞利留在博物館，彼得·勞森（Peter Lawson）成為英國圖書館東方文獻保護室的負責人。彼得·勞森為阿爾福·克勞利對斯坦因「碎片」的關心所感動，他為這些殘卷重新更換了更為合適的箱子，並開始和時任英國圖書館中文部主任的霍華德·納爾遜（Howard Nelson）談論有關的修復方法。

1974年至1976年之間，霍華德·納爾遜與彼得·勞森都訪問過中國，並參觀了北京圖書館和上海圖書館的修復室。1976年初夏，英國圖書館館長唐·里奇內爾（Don Richnell）先生在霍華德·納爾遜和其他漢學部門的圖書館員的陪同下訪問了中國，此次訪問使館方確信應當額外聘請兩位修復人員專門對敦煌材料進行保護工作。彼得·勞森和他的同事們花了十年時間來探索這一大批早期紙張雙面都無損害的保護方法。他們試驗了多種方法，並經常與館員們協商，從來未對寫本原件造成任何毀壞。

修復技術發展的一個新階段，可以從S.7900—S.8900號殘卷中體現出來，它們緊接着阿爾福·克勞利的工作順序。這些殘卷

是用傳統的方法十個一組地裱在長卷上，但這一方法最終被放棄，因為在殘卷背面襯紙中，往往隱藏着一些文字，而任何寫卷上的小殘片，都將不可避免地割裂，甚至一件非常堅硬的卷軸上的殘片也難以避免。

從1991年以來，開始使用兩種方法。對於較長的斷片，保護室在歐洲和遠東的傳統方法之外，進而利用現代保護技術和手段來處理。與傳統的遠東裱貼卷軸相比，對一件材料不再裱背，而只是將缺失的部分做必要的填補；沿寫本的邊緣，紙纖維被梳理開並黏結在保護用的鑲邊紙上，因而對原紙的人為介入減少到最低限度。

較小的殘片則被包裝起來，這種方法是在希伯來文殘卷的修復中首次使用的，即把殘紙弄乾淨後，輕輕撫平，再夾入兩片非常堅硬的聚酯膠片中。實踐證明，這是縫合殘片使之保持原貌的最好辦法。

彼得·勞森和他的同事們一旦確信他們的方法是有效、無害和經濟的，我們隨即決定邀請中國同行們來幫助修復S.8900—S.13692，以便為編目工作做準備。我們仍應最衷心地感謝1990—1991年提供贊助的英國文化委員會、伊莉莎白·富蘭克林·莫爾博士和中英友協基金董事會，這些贊助使我們得以邀請北京圖書館保管部的杜偉生、湖南省博物館的周志媛、遼寧省博物館的邵莊雯和戴立強來工作^④。正是由於他們和中文部館員們的努力，才將那些自1909年以來一直無人敢動的紙片展開，發現了那麼多令人振奮的珍貴資料，如剪紙、歸義軍官府印鑒、鳥形畫押、以及清楚無誤的六世紀的隸書，其形態更接近於漢代而不是唐代。

榮新江提到了殘卷編號系統的變化。這是1967年中文部主任